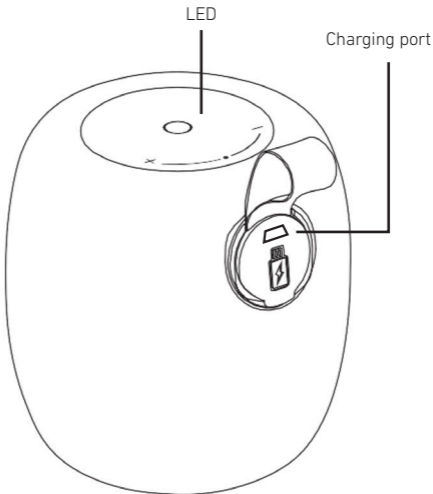




Jaz®

TEJZSPEAKWIZ5K

Wireless Speaker
WIZARD 5



SPECIFICATION

Wireless: 5.0
Working range: 10 m
Power input : 5 V D.C. 1 A
Speaker power: 5W
Radio frequency: 2.4GHz
Impedence: 4Ω

Frequency: 100 Hz-15 kHz
Battery capacity: 1200mAh
Standby time: 24 hours
Charge time: 3 hours
Working time: 6 hours
 P_{RF} : 6 mW max
 f : 2402 ÷ 2480 MHz

| | | |
|-----|-----------------------------|----|
| UK | User Manual | 4 |
| IT | Manuale di istruzioni | 5 |
| F | Mode d'emploi | 6 |
| D | Bedienungsanleitung | 7 |
| ES | Manual de instrucciones | 8 |
| P | Manual de instruções | 9 |
| NL | Gebruikershandleiding | 10 |
| RUS | Руководство по эксплуатации | 11 |
| PL | Instrukcja obsługi | 12 |
| TR | Kullanım kılavuzu | 13 |
| GR | Εγχειρίδιο χρήστη | 14 |
| AR | دليل المستخدم | 15 |
| CZ | Uživatelský manuál | 16 |
| SK | Používateľská príručka | 17 |
| LT | Lietotāja rokasgrāmata | 18 |
| LV | Vartotojo vadovas | 19 |
| HU | Használati utasítás | 20 |

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK INSTRUCTION MANUAL

Main functions:

| FUNCTION | ACTION | LED |
|-----------------------------------|---|--------|
| Power on: | To turn on the device when in off mode, hold the ○ button down for several seconds | red |
| Power off: | To turn off the device when on, hold the ○ button down for several seconds | - |
| Play - Pause | Press the ○ | - |
| volume +/- adjustment button once | Turn the main button | - |
| Activate TWS mode | Press twice rapidly to activate/deactivate (must be connected to a pair of speakers) | - |
| Recharging the battery | Connect the speaker to a micro USB charger | orange |
| Fully recharged | Disconnecting the speaker | green |
| Automatic turn-off connected | Leave inactive for 10 minutes | - |
| Automatic turn-off not connected | Leave inactive for 5 minutes | - |

Associazione:

| FUNCTION | ACTION | LED |
|----------------------|--|-----|
| Activate Wireless/BT | Turn on the speaker | red |
| Connect a device | Search for the speaker in your smartphone's device list and select "JAZ WIZARD 5". | - |

IT MANUALE D'USO

Funzioni principali:

| FUNZIONE | AZIONE | LED |
|-----------------------------------|---|-----------|
| Accensione | Premere a lungo il tasto in modalità spento ○ | rosso |
| Spegnimento | Premere a lungo il tasto in modalità acceso ○ | - |
| Play - Pausa | Premere una volta il tasto ○ | - |
| Regolazione volume +/- | Ruotare il tasto principale | - |
| Attivare la modalità TWS | Doppia pressione rapida per attivare/disattivare (necessaria una coppia di speakers) | - |
| Ricaricare la batteria | Collegare lo speaker ad un caricabatterie micro USB | arancione |
| Ricarica completa | Scollegare lo speaker | verde |
| Autospegnimento in connessione | Lasciare inattivo 10 minuti | - - |
| Autospegnimento non connesso | Lasciare inattivo 5 minuti | |

Associazione:

| FUNZIONE | AZIONE | LED |
|--------------------------|--|-------|
| Attivare il Wireless/BT | Accendere lo speaker | rosso |
| Collegare un dispositivo | Cercare lo speaker nell'elenco dispositivi dello smartphone e selezionarlo "JAZ WIZARD 5". | - |

FR NOTICE D'UTILISATION

Fonctions principales :

| FONCTION | ACTION | LED |
|--|--|--------|
| Mise en marche | Appui long sur le bouton en mode arrêt ○ | rouge |
| Coupure | Appui long sur le bouton en mode marche ○ | - |
| Lecture - Pause | Appuyer une fois sur le bouton ○ | - |
| Réglage du volume +/- | Tourner le bouton principal | - |
| Activer le mode TWS | Double pression rapide pour activer/désactiver (paire de haut-parleurs requise) | - |
| Recharger la batterie | Connecter l'enceinte à un chargeur micro USB | Orange |
| Recharge complète | Débrancher l'enceinte | vert |
| Mise hors tension automatique activée | Laisser inactif 10 minutes | - |
| Mise hors tension automatique désactivée | Laisser inactif 5 minutes | - |

Appareillage:

| FONCTION | ACTION | LED |
|---------------------------------|--|-------|
| Activer la fonction sans fil/BT | Allumer l'enceinte | rouge |
| Connecter un appareil | Rechercher l'enceinte dans la liste des appareils de son smartphone et sélectionner "JAZ WIZARD 5". | - |

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Hauptfunktionen:

| FUNKTION | AKTION | LED |
|--|--|--------|
| Einschalten | Die Taste lange im Ausschaltmodus drücken ○ | rot |
| Ausschalten | Die Taste lange im Einschaltmodus drücken ○ | - |
| Wiedergabe – Pause | Drücken Sie einmal die Taste ○ | - |
| Einstellung der Lautstärke +/- | Drehen Sie den Haupttaster | - |
| Aktivieren Sie den TWS-Modus | Doppeltes schnelles Drücken zum Aktivieren/Deaktivieren (Lautsprecherpaar erforderlich) | - |
| Aufladen des Akkus | Schließen Sie den Lautsprecher an ein Micro-USB-Ladegerät an | Orange |
| Aufladung abgeschlossen | Trennen des Lautsprechers | Grün |
| Automatisches Ausschalten bei Verbindung | 10 Minuten inaktiv lassen | - |
| Ausschaltautomatik nicht angeschlossen | 5 Minuten inaktiv lassen | - |

Kopplung:

| FUNKTION | AKTION | LED |
|----------------------------|---|-----|
| Aktivieren Sie Wireless/BT | Schalten Sie den Lautsprecher ein | rot |
| Schließen Sie ein Gerät an | Suchen Sie den Lautsprecher in der Geräteliste Ihres Smartphones und wählen Sie „JAZ WIZARD 5“. | - |

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Funciones principales:

| FUNCIÓN | ACCIÓN | LED |
|----------------------------|--|---------|
| Encendido | Pulsar la tecla un momento en modo apagado ○ | rojo |
| Apagado | Pulsar la tecla un momento en modo encendido ○ | - |
| Play - pausa | Pulsar una vez la tecla ○ | - |
| Regulación del volumen +/- | Girar la tecla principal | - |
| Activar el modo TWS | Doble presión rápida para activar/desactivar (se necesitan un par de altavoces) | - |
| Recargar la batería | Conectar el altavoz a un cargador de batería micro USB | naranja |
| Recarga completa | Desconectar el altavoz | verde |
| Autoapagado en conexión | Dejar inactivo 10 minutos | - |
| Autoapagado no conectado | Dejar inactivo 5 minutos | - |

Vinculación:

| FUNCIÓN | ACCIÓN | LED |
|-------------------------|---|------|
| Activar el Wireless/BT | Encender el altavoz | rojo |
| Conectar un dispositivo | Buscar el altavoz en la lista de dispositivos del smartphone y seleccionar el "JAZ WIZARD 5". | - |

P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Funções principais:

| FUNÇÃO | AÇÃO | LED |
|-----------------------------|--|----------|
| Ligação | Prima e mantenha premido o botão no modo desligado ○ | vermelho |
| Desligamento | Prima e mantenha premido o botão no modo ligado ○ | - |
| Reproduzir - Pausa | Prima uma vez o botão ○ | - |
| Regulação do volume +/- | Rodar o botão principal | - |
| Ativar o modo TWS | Dupla pressão rápida para ativar/desativar (é necessário um par de colunas) | - |
| Recarregar a bateria | Ligar a coluna a um carregador de bateria micro USB | laranja |
| Carregamento concluído | Desligar a coluna | verde |
| Autodesligamento em ligação | Deixar inativo 10 minutos | - |
| Autodesligamento não ligado | Deixar inativo 5 minutos | - |

Associação:

| FUNÇÃO | AÇÃO | LED |
|----------------------|---|----------|
| Ativar o Wireless/BT | Ligar a coluna | vermelho |
| Ligar um dispositivo | Procure a coluna na lista de dispositivos do smartphone e selecione-a "JAZ WIZARD 5". | - |

NL HANDLEIDING

Belangrijkste functies:

| FUNCTIE | ACTIE | LED |
|--|--|--------|
| Inschakelen | Druk lang op de knop in de uit-modus ○ | rood |
| Uitschakelen | Druk lang op de knop in de aan-modus ○ | - |
| Play - Pauze | Druk één keer op de knop ○ | - |
| Volumeregeling +/- | Draai de hoofdknop | - |
| Activeer modus TWS (True Wireless Stereo) | Druk snel dubbel in om te activeren/deactiveren (twee speakers vereist) | - |
| Opladen batterij | Koppel de speaker aan een micro-USB-batterijoplader | Oranje |
| Volledig opgeladen | Ontkoppel de speaker | groen |
| Automatisch afsluiten verbonden | Tien minuten niet gebruiken | - |
| Automatisch afsluiten niet verbonden | Vijf minuten niet gebruiken | - |

Koppelen:

| FUNCTIE | ACTIE | LED |
|-------------------------|---|------|
| Inschakelen Wireless/BT | Speaker aanzetten | rood |
| Een apparaat aansluiten | Zoek op je smartphone de speaker in de lijst met beschikbare apparaten en selecteer 'JAZ WIZARD 5'. | - |

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Основные функции:

| ФУНКЦИЯ | ДЕЙСТВИЕ | LED |
|--|--|----------|
| Включение | Долго удерживать кнопку нажатой в отключенном режиме ○ | красный |
| Отключение | Долго удерживать кнопку нажатой во включенном режиме ○ | - |
| Воспроизведение – Пауза | Нажать кнопку один раз | - |
| Регулирование громкости +/- | Вращать главную кнопку | - |
| Включить режим TWS | Быстрое двойное нажатие для включения/ отключения (требуется пара динамиков) | - |
| Зарядить батарею | Подсоединить динамик к зарядному устройству через микро-порт USB | апельсин |
| Полная подзарядка | Отсоединить динамик | зеленый |
| Автоматическое отключение в подсоединенном состоянии | Оставить в бездействии на 10 минут | - |
| Автоматическое отключение без подсоединения | Оставить в бездействии на 5 минут | - |

Подсоединение:

| ФУНКЦИЯ | ДЕЙСТВИЕ | СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР |
|--------------------------------|---|------------------------|
| Включить режим Wireless или BT | Включить динамик | красный |
| Подсоединить устройство | Найти динамик “JAZ WIZARD 5” в списке устройств на смартфоне и выбрать его. | - |

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Główne funkcje:

| FUNKCJA | CZYNNOŚĆ | LED |
|----------------------------------|---|--------------|
| Włączanie: | Nacisnąć i przytrzymać długo przycisk w trybie wyłączonym ○ | czerwony |
| Wyłączanie | Nacisnąć i przytrzymać długo przycisk w trybie włączonym ○ | - |
| Odtwarzanie - Pauza | Nacisnąć jednokrotnie przycisk | - |
| Regulacja głośności +/- | Przekręcić główny przycisk | - |
| Włączanie trybu TWS | Szybkie dwukrotne naciśnięcie, aby włączyć/ wyłączyć (konieczna jest para głośników) | - |
| Ładowanie baterii | Podłączyć głośnik do ładowarki mikro USB | Pomarańczowy |
| Całkowite naładowanie | Odłączyć głośnik | Zielony |
| Autowylączenie (połączenie) | Pozostawić nieaktywny przez 10 minut | - |
| Autowylączenie (brak połączenia) | Pozostawić nieaktywny przez 5 minut | - |

Parowanie:

| FUNKCJA | CZYNNOŚĆ | LED |
|-------------------------|--|----------|
| Aktywowanie Wireless/BT | Włączyć głośnik | czerwony |
| Podłączenie urządzenia | Wyszukać i wybrać wśród dostępnych urządzeń smartfona "JAZ WIZARD 5". | - |

TR KULLANIM KILAVUZU

Başlıca Fonksiyonlar:



| FONKSİYON | İŞLEM | LED |
|---------------------------------|---|----------|
| Açma | Kapalı modda ○ tuşuna uzun süre basın | kırmızı |
| Kapatma | Açık modda ○ tuşuna uzun süre basın | - |
| Çalma / Duraklatma | Tuşa bir defa basın | - |
| Ses seviyesi +/- ayarı | Ana düğmeyi çevirin | - |
| TWS modunu etkinleştirin | Etkinleştirmek / devre dışı bırakmak için iki defa kısa süreli basın (bir çift hoparlör gerektirir) | - |
| Bataryanın şarj edilmesi | Hoparlörü bir mikro USB şarj cihazına bağlayın | Portakal |
| Tam şarj | Hoparlörün bağlantısını kesin | yeşil |
| Bağlıyken otomatik kapanma | 10 dakika boyunca herhangi bir işlem gerçekleştirilmediğinde | - |
| Bağlı değilken otomatik kapanma | 5 dakika boyunca herhangi bir işlem gerçekleştirilmediğinde | - |

Eşleştirme:

| FONKSİYON | İŞLEM | LED |
|-----------------------------------|--|---------|
| Kablosuz bağlantıyı / BT'yi açmak | Hoparlörü açmak | kırmızı |
| Bir cihaz bağlamak | Akıllı telefonun cihaz listesinde hoparlörü arayın ve "JAZ WIZARD 5" cihazını seçin. | - |

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Βασικές λειτουργίες:

| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ | ΕΝΕΡΓΕΙΑ | ΛΥΧΝΙΑ LED |
|--|--|------------|
| Ενεργοποίηση | Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  σε κατάσταση απενεργοποίησης | κόκκινη |
| Απενεργοποίηση | Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  σε κατάσταση ενεργοποίησης | - |
| Αναπαραγωγή - Παύση | Πατήστε το πλήκτρο μία φορά | - |
| Ρύθμιση έντασης ήχου +/- | Περιστρέψτε το βασικό πλήκτρο | - |
| Ενεργοποίηση της κατάστασης TWS | Πατήστε δύο φορές σύντομα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (απαιτούνται ηχεία) | - |
| Επαναφόρτιση μπαταρίας | Συνδέστε το ηχείο σε έναν φορτιστή με υποδοχή micro USB | Πορτοκάλι |
| Ολοκλήρωση φόρτισης | Αποσυνδέστε το ηχείο | πράσινος |
| Αυτόματη απενεργοποίηση σε κατάσταση σύνδεσης | Αφήστε τη συσκευή ανενεργή για 10 λεπτά | - |
| Αυτόματη απενεργοποίηση σε κατάσταση αποσύνδεσης | Αφήστε τη συσκευή ανενεργή για 5 λεπτά | - |

Σύζευξη:

| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ | ΕΝΕΡΓΕΙΑ | ΛΥΧΝΙΑ LED |
|---|--|------------|
| Ενεργοποίηση ασύρματης σύνδεσης/λειτουργίας Bluetooth | Ενεργοποιήστε το ηχείο | κόκκινη |
| Σύνδεση συσκευής | Αναζητήστε το ηχείο στον κατάλογο συσκευών του smartphone και επιλέξτε το στοιχείο "JAZ WIZARD 5" για σύνδεση. | - |

AR دليل المستخدم

الوظائف التشغيلية الرئيسية:

| الوظيفة التشغيلية | الإجراء | التنبيه LED لمبة |
|---------------------------------|--|------------------|
| الإشعال | اضغط لفترة طويلة على الزر في وضع الإطفاء ○ | حمراء اللون |
| الإطفاء | اضغط لفترة طويلة على الزر في وضع التشغيل ○ | - |
| التشغيل - الإيقاف المؤقت | اضغط على الزر لمرة واحدة | - |
| ضبط مستوى الصوت +/- | قم بلف الزر الرئيسي | - |
| TWS قم بتفعيل وضع | ضغط سريع لمرة من أجل التفعيل/الإيقاف ((من الضروري وجود زوج من السماعات | - |
| قم بشحن البطارية | قم بتوصيل السماعة بشاحن بطاريات بمنفذ USB مايكرو | يلاق تربلا |
| اكتمل الشحن | افصل السماعة | رضخاً نول |
| جاري توصيل وظيفة الإطفاء الذاتي | اترك السماعة بدون استخدام لمدة 10 دقائق | - |
| وظيفة الإطفاء الذاتي غير موصولة | اترك السماعة بدون استخدام لمدة 5 دقائق | - |

التوصيل:

| الوظيفة التشغيلية | الإجراء | التنبيه LED لمبة |
|---------------------------|--|------------------|
| تفعيل التوصيل اللاسلكي/BT | قم بتشغيل السماعة | حمراء اللون |
| توصيل جهاز | ابحث عن السماعة في قائمة الأجهزة الظاهرة في الهاتف الذكي ثم قم باختيار "JAZ WIZARD 5". | - |

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Hlavní funkce:

| FUNKCE | AKCE | LED |
|-----------------------------|--|----------|
| Zapnutí | Dlouze stiskněte tlačítko v režimu vypnutí ○ | červená |
| Vypnutí | Dlouze stiskněte tlačítko v režimu zapnutí ○ | - |
| Přehrávání - pozastavení | Stiskněte jednou tlačítko | - |
| Ovládání hlasitosti +/- | Otočte hlavní tlačítko | - |
| Aktivujte režim TWS | Rychle dvakrát stiskněte pro aktivaci/deaktivaci (nutná dvojice reproduktorů) | - |
| Dobijte baterii | Připojte reproduktor k nabíječce baterie micro USB | oranžová |
| Dobíjení dokončeno | Odpojte reproduktor | zeleno |
| Připojuje se samovypínání | Ponechejte 10 minut bez činnosti | - |
| Samovypínání není připojeno | Ponechejte 5 minut bez činnosti | - |

Párování:

| FUNKCE | AKCE | LED |
|-----------------------------------|--|---------|
| Aktivujte bezdrátové připojení/BT | Zapněte reproduktor | červená |
| Připojte zařízení | Vyhledejte reproduktor ze seznamu zařízení chytrého telefonu a zvolte ho „JAZ WIZARD 5“. | - |

SK POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Hlavné funkcie:



| FUNKCIA | ČINNOSŤ | LED |
|-------------------------------------|---|---------|
| Zapnutie | Stlačte a chvíľku podržte vypnuté tlačidlo ○ | červené |
| Vypnutie | Stlačte a chvíľku podržte zapnuté tlačidlo ○ | - |
| Play - Pauza | Raz stlačte tlačidlo | - |
| Regulácia hlasitosti +/- | Otáčajte hlavným tlačidlom | - |
| Aktivácia režimu TWS | Zapnite/vypnite dvakrát po sebe rýchlo stlačte (vyžaduje sa dvojica reproduktorov) | - |
| Nabíjanie batérie | Pripojte reproduktor ku nabíjačke s mikro USB | Oranžna |
| Úplné nabitie | Reproduktor odpojte | zelená |
| Automatické vypnutie pri pripojení | Nechajte bez činnosti 10 minút | - |
| Automatické vypnutie bez pripojenia | Nechajte bez činnosti 5 minút | - |

Spárovanie:

| FUNKCIA | ČINNOSŤ | LED |
|----------------------------|--|---------|
| Zapnite Wireless/BT | Zapnite reproduktor | červené |
| Pripojte nejaké zariadenie | Vyhľadajte reproduktor v zozname zariadení smartfónu a vyberte "JAZ WIZARD 5". | - |

LT VARTOTOJO VADOVAS

Pagrindinės funkcijos:

| FUNKCIJA | VEIKSMAS | ŠVIESOS DIODAS |
|---|---|----------------|
| Ijungimas | Norėdami įjungti įrenginį, kai jis išjungtas, kelias sekundes laikykite nuspaustą  mygtuką | Raudonas |
| Išjungimas: | Norėdami išjungti įrenginį, kai jis įjungtas, kelias sekundes laikykite nuspaustą  mygtuką | - |
| Grojimas - pauzė | Nuspauskite | - |
| Garsumo +/- nustatymo mygtuką vieną kartą | Pasukite pagrindinį mygtuką | - |
| TWS režimo suaktyvinimas | Greitai dukart paspauskite, kad suaktyvintumėte / išjungtumėte (turi būti prijungta prie poros garsiakalbių) | - |
| Akumuliatoriaus įkrovimas | Prijunkite garsiakalbį prie mikro USB įkroviklio | Oranžinė |
| Pilnai įkrauta | Atjungiamas garsiakalbis | Žalias |
| Automatinis išjungimas prijungtas | Palikite neaktyvų 10 minčių | - |
| Automatinis išjungimas neprijungtas | Palikite neaktyvų 5 minutes | - |

Susiejimas:

| FUNZIONE | VEIKSMAS | ŠVIESOS DIODAS |
|---------------------------|--|----------------|
| Suaktyvinkite belaidį/BT | Įjunkite garsiakalbį | Raudonas |
| Prijunkite prie įrenginio | Suraskite garsiakalbį savo išmaniojo telefono įrenginių sąrašė ir pažymėkite „JAZ WIZARD 5“. | - |

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Galvenās funkcijas:

| FUNKCIJA | DARBĪBA | LED |
|--|--|----------|
| Ieslēgšana: | Lai izslēgtā režīmā ieslēgtu ierīci, vairākas sekundes turiet nospiestu pogu ○ | sarkans |
| Izslēgšana: | Lai izslēgtā režīmā izslēgtu ierīci, vairākas sekundes turiet nospiestu pogu ○ | - |
| Atskaņošana - Pauze | Nospiediet | - |
| skaļuma regulēšanas +/- pogu vienu reizi | Pagrieziet galveno pogu Ātri nospiediet divas reizes, lai aktivizētu/ | - |
| TWS režīma aktivizēšana | deaktivizētu (jābūt savienojumam ar skaļruņu pāri) | - |
| Akumulatora atkārtota uzlāde: | Savienojiet skaļruni ar micro USB lādētāju | apelsīns |
| Pilnīgi uzlādēts | Skaļruņa atvienošana | zaļa |
| Automātiska izslēgšana notiek | Atstājiet neaktīvu uz 10 minūtēm | - |
| Automātiska izslēgšana nenotiek | Atstājiet neaktīvu uz 5 minūtēm | - |

Savienošana pāri:

| FUNKCIJA | DARBĪBA | LED |
|-------------------------|--|---------|
| Bezvadu/BT aktivizēšana | Ieslēdziet skaļruni | sarkans |
| Savienošana ar ierīci | Viedtālruna ierīču sarakstā meklējiet skaļruni un atlasiet "JAZ WIZARD 5". | - |

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Fő funkciók:

| FUNKCIÓ | MŰVELET | LED |
|--|--|---------|
| Bekapcsolás | Kikapcsolt készülék mellett hosszan nyomja meg a gombot ○ | piros |
| Kikapcsolás | Bekapcsolt készülék mellett hosszan nyomja meg a gombot ○ | - |
| Lejátszás - Leállítás | Nyomja meg egyszer a gombot | - |
| Hangerő beállítása +/- | Fő gomb elforgatása | - |
| TWS üzemmód engedélyezése | Gyors dupla megnyomás az engedélyezéshez/ letiltáshoz (egy pár hangszóró szükséges hozzá) | - |
| Akkumulátor feltöltése | Csatlakoztassa a hangszórót egy akkumulátortöltő mikro-USB bemenetéhez | narancs |
| A töltés befejeződött | Húzza ki a hangszórót | zöld |
| Automatikus kikapcsolás csatlakoztatva | Hagyja inaktív állapotban 10 percig | - |
| Automatikus kikapcsolás nem csatlakoztatva | Hagyja inaktív állapotban 5 percig | - |

Párosítás:

| FUNKCIÓ | MŰVELET | LED |
|-------------------------------------|--|------------|
| Engedélyezze a Wireless/BT funkciót | Kapcsolja be a hangszórót | piros |
| Csatlakoztassa a készüléket | Az okostelefonon megjelenő készülékek listájáról keresse ki a „JAZ WIZARD 5” opciót, majd válassza ki. | - |



IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:



SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

Made in China

TEJZSPEAKWIZ5K



Printed in China



© 2021 SBS SpA, Italy
customercare@sbsmobile.com